

COOPÉRATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

11.1 Le Comité scientifique note que les observateurs de l'UICN et de l'ASOC présenteront leur rapport à la Commission.

SCAR

11.2 Le Comité scientifique regrette l'absence, pour la deuxième année de suite, d'un observateur du SCAR. La présence d'un tel observateur, capable de fournir des informations sur l'état des programmes de recherche marine du SCAR et de faciliter la coopération entre le SCAR et la CCAMLR, serait pourtant fort utile.

11.3 La responsable de la liaison avec la CCAMLR (Edith Fanta) présente un rapport sur la Neuvième réunion du groupe de spécialistes du SCAR des questions environnementales et de la protection de l'environnement (GOSEAC) qui s'est tenue à Bremerhaven, en Allemagne, en juillet 1997 (SC-CAMLR-XVI/BG/34). Les points les plus pertinents pour la CCAMLR sont cités ci-dessous.

- i) La normalisation et le contrôle de qualité du suivi environnemental des polluants chimiques et physiques ont été discutés et seront développés pendant la période d'intersession. La majorité des polluants examinés affectent les oiseaux de mer et les phoques à terre et/ou le krill, les poissons et les éléments de leur chaîne alimentaire dans les eaux côtières. Les informations sur ces méthodes et le contrôle lui-même peuvent être pertinents pour le WG-EMM.
- ii) En raison des fluctuations naturelles de la taille des populations, il est particulièrement difficile de mettre en œuvre des méthodes de contrôle biologique de l'effet des activités humaines sur certains organismes de l'Antarctique. Cette question pourrait être développée en collaboration avec le CEMP.
- iii) On s'est penché sur la question des débris marins dérivés des pêcheries dans l'Océan Austral et leur effet sur les oiseaux de mer et les mammifères marins dans des régions couvertes par le Protocole sur la protection de l'environnement du traité sur l'Antarctique.
- iv) Une matrice sur les évaluations de l'impact sur l'environnement est en cours de développement. Elle devrait contenir une liste des organismes qui sont sensibles à des actions humaines spécifiques. Il est important de travailler en collaboration avec le WG-EMM pour garantir que cette question sera couverte comme il se doit.
- v) À l'avenir, la protection des zones marines sera considérée et l'avis de la CCAMLR sera sollicité pour évaluer l'urgence scientifique et de préservation de ces zones, ainsi que pour en définir les limites et les secteurs marins.
- vi) Les zones spécialement protégées de l'Antarctique (ASPA) et les zones spécialement gérées de l'Antarctique (ASMA) étant considérées comme des instruments utiles pour prévenir, ou réduire, l'impact sur l'environnement, les

prochains efforts à leur égard ne devraient pas exclure un rapprochement des liens avec le CEMP.

- vii) Afin que les mesures de conservation de l'environnement soient mieux respectées, il semble important de mettre l'accent sur l'éducation et la formation en matière d'environnement. Le GOSEAC reconnaît le bien-fondé de la publication *Pêcher en mer, pas en l'air*.
- viii) Il est prévu qu'un atelier sur l'éducation et la formation en matière d'environnement de l'Antarctique, organisé conjointement par le Chili et la Nouvelle-Zélande, se tiendra à Concepción, au Chili, les 17 et 18 juillet 1998. Il y sera discuté des écosystèmes marins, et la CCAMLR devrait y être représentée.
- ix) Les liens entre le GOSEAC et le WG-EMM devraient être resserrés pour étudier les questions d'intérêt commun relatives à la protection et au contrôle de l'environnement de l'Antarctique.

11.4 Le Comité scientifique, notant les domaines d'intérêt commun du GOSEAC et du WG-EMM, encourage une étroite collaboration entre ces deux groupes de travail.

11.5 La responsable de la liaison avec la CCAMLR présente également un rapport sur la réunion du Sous-groupe du SCAR sur la biologie de l'évolution des organismes antarctiques, qui s'est tenue à Padoue, en Italie, en octobre 1997 (SC-CAMLR-XVI/BG/36). Les points les plus pertinents pour la CCAMLR sont cités ci-dessous.

- i) Les toutes dernières connaissances acquises en matière de biologie de l'évolution des organismes de l'Antarctique ont été citées par des spécialistes, et les tendances à venir de la recherche ont été discutées.
- ii) Les discussions ont porté sur les intérêts de la CCAMLR relativement à l'identification des stocks de poissons et à la provenance des oiseaux de mer tués par les activités de pêche (SC-CAMLR-XV, paragraphe 11.1.v)); le sous-groupe du SCAR demande des informations sur cette dernière question.
- iii) Un atelier sur l'adaptation, le flux génique, l'évolution, la biodiversité et les nouvelles techniques se tiendra à Curitiba, au Brésil, en 1999, dans le but de développer des programmes de recherche en collaboration, interdisciplinaire et coordonnée. La CCAMLR sera officiellement avisée et sera invitée à y envoyer des experts.
- iv) Le sous-groupe se réunira à Concepción, au Chili, en juillet, parallèlement à la réunion du SCAR.

11.6 À l'égard de la recherche génétique visant à déterminer la provenance des oiseaux de mer tués pendant les activités de pêche (paragraphe 11.5 ii)), le Comité scientifique note que de nouvelles informations sont présentées dans Alexander *et al.* (1997) et que des experts tels que P. Ryan (Afrique du Sud) pourraient procurer de nouveaux avis au sous-groupe.

11.7 L'année dernière, le Comité scientifique a discuté de la proposition avancée par la RCTA qui suggère de présenter un rapport sur l'état de l'environnement antarctique. Il semblerait maintenant (CCAMLR-XVI/5, paragraphe 12) qu'un groupe de liaison aux limites indéterminées de la RCTA, avec le soutien de la Nouvelle-Zélande, examinerait le développement de ce projet pendant la période d'intersession. À ce stade, aucune aide n'est sollicitée de la CCAMLR.

11.8 À l'égard du paragraphe 11.3 v), le Comité scientifique note que la RCTA doit faire parvenir à la Commission une proposition de définition des zones marines qu'elle examinera et éventuellement adoptera (CCAMLR-XV/5, paragraphe 11).

SCOR

11.9 Le Comité scientifique reçoit le rapport du groupe de travail 105 du SCOR sur l'impact de l'exploitation halieutique mondiale sur la stabilité et la diversité des écosystèmes marins (SC-CAMLR-XVI/BG/24). I. Everson fait savoir au Comité scientifique que, contrairement à ce qui avait été mentionné (lettre de D. Miller au groupe de travail 105 datée du 22 mai 1997), il n'a nullement l'intention de préparer une communication générale ni d'engager le WG-EMM. Cependant, il est noté que D. Miller suggère d'adresser un exemplaire de l'ouvrage *Pour mieux comprendre l'approche de gestion de la CCAMLR* au SCOR, ce qui représenterait une contribution importante de la part de la CCAMLR.

11.10 Le Comité scientifique approuve cette suggestion et demande qu'un exemplaire de cet ouvrage soit adressé au groupe de travail du SCOR avant sa réunion à Hobart (Australie) en janvier 1998.

CIB

11.11 L'observateur de la CIB (Taro Ichii) fait le compte rendu de la Quarante-neuvième réunion du Comité scientifique de la CIB qui s'est tenue à Bournemouth, au Royaume-Uni, en septembre/octobre 1997 (SC-CAMLR-XVI/BG/32). Les points les plus pertinents pour la CCAMLR sont cités ci-dessous.

- i) Les sujets traités à la réunion sont : les cétacés et les changements climatiques, les occasions de mener des campagnes d'évaluation visuelle des cétacés, les baleines à bosse de l'hémisphère austral et la collaboration CIB-CCAMLR.
- ii) En ce qui concerne les cétacés et les changements climatiques, le Comité scientifique de la CIB a convenu que les activités de recherche prévues par la CCAMLR et le SO-GLOBEC offraient à la CIB une occasion unique de mener des recherches sur la répartition des cétacés à toute une gamme d'échelles spatio-temporelles. Le Comité scientifique de la CIB a approuvé le projet de collaboration avec la CCAMLR et SO-GLOBEC dans l'océan Austral, et a recommandé de le faire approuver par la CIB.

11.12 Le Comité scientifique note qu'aucune recommandation spécifique n'a été formulée sur la collaboration. Par contre, Steve Reilly (observateur de la CIB) a mené des discussions

d'ordre général pendant le WG-EMM (annexe 4, paragraphes 8.130 à 8.136). Ces discussions ont établi les domaines d'intérêt commun, ce qui facilitera la collaboration à l'avenir.

11.13 Le Comité scientifique prend note de la proposition du WG-EMM en ce qui concerne les attributions d'un petit groupe de coordination avec le Comité scientifique de la CIB, qui resserrerait les liens entre la CIB et la CCAMLR (annexe 4, paragraphe 8.137).

CCSBT

11.14 Le Comité scientifique prend note de la déclaration de l'observateur de la CCSBT (G. Tuck) au WG-IMALF *ad hoc*. La CCSBT est heureuse de noter que la coopération se poursuit avec la CCAMLR. L'échange d'informations et la participation mutuelle lors de ces réunions est très bénéfique et renforcera le processus de réduction de la capture accessoire des oiseaux de mer. La CCSBT se sent encouragée par les efforts déployés pour contrôler et réduire la capture accidentelle des oiseaux de mer par les pêcheries à la palangre dans les eaux de la CCAMLR et se réjouit de constater les progrès réalisés en coopération par ces deux organisations.

11.15 Le Comité scientifique prend note du rapport de l'observateur de la CCAMLR (E. Sabourenkov) à la deuxième réunion du groupe de travail sur les espèces écologiquement voisines (ERSWG) de la CCSBT (SC-CAMLR-XVI/BG/13). Ce rapport a été examiné par le WG-FSA qui l'a utilisé dans ses délibérations (annexe 5, paragraphes 7.13 à 7.15). Le Comité scientifique se réjouit de la nouvelle collaboration entre le CCSBT-ERSWG et la CCAMLR et recommande d'en resserrer davantage les liens.

11.16 Le Comité scientifique convient de fournir à la CCSBT les données d'effort de pêche à la palangre de la zone de la Convention de la CCAMLR (annexe 5, paragraphe 7.14).

CIEM

11.17 Le Comité scientifique prend note des informations fournies par l'observateur de la CCAMLR (J. Croxall) à la réunion du CIEM : Les oiseaux de mer dans l'environnement marin (SC-CAMLR-XVI/BG/3). J. Croxall n'a pas été en mesure d'assister à la réunion, mais il annonce que le compte rendu de cette réunion est maintenant publié et qu'il contient deux articles sur l'océan Austral et d'autres articles susceptibles d'intéresser le WG-EMM.

11.18 Le Comité scientifique prend note du rapport de l'observateur de la CCAMLR (I. Lutchman) à la Conférence scientifique annuelle du CIEM de 1997 - Quatre-vingt cinquième réunion statutaire (SC-CAMLR-XVI/BG/26). Les points les plus pertinents pour la CCAMLR sont cités ci-dessous.

- i) Une session importante de la réunion a porté sur l'approche préventive et le CIEM. Un nouveau groupe d'étude sur l'approche préventive de la gestion des pêches a été formé à la demande croissante d'avis fondés sur ce concept. De plus, le CIEM sera l'hôte d'un symposium au Cap, en Afrique du Sud, en novembre 1998 sur le thème "Faire face à l'incertitude dans l'évaluation et la mise en application des systèmes de gestion des pêcheries".

- ii) Parmi les autres sessions thématiques de la Conférence scientifique annuelle, on note les relations trophiques, les facteurs environnementaux, et la synthèse et l'évaluation critique des campagnes de recherche.
- iii) L'un des autres points forts de la Conférence concernait la reconnaissance officielle de quatre nouveaux comités du CIEM : le Comité océanographique, le Comité sur l'habitat marin, le Comité sur les ressources vivantes et le Comité de gestion des ressources.
- iv) Le Comité sur les ressources vivantes sera responsable de la biologie et de l'écologie des ressources vivantes, notamment de celles qui font l'objet d'une exploitation ou pourraient être exploitées prochainement. Le Comité chargé de la gestion des ressources servira de lien entre les pêcheries et les questions environnementales et entre la science et la gestion. Ces deux comités pourraient intéresser la CCAMLR.

COI

11.19 K.-H. Kock explique qu'il n'a pas été en mesure de rencontrer M. Tilzer pour discuter de l'avenir de la collaboration entre la CCAMLR et la COI. Le Comité scientifique rappelle qu'un certain nombre de recommandations de l'IOSOC ont trait aux aspects fondamentaux du travail de la CCAMLR. Toutefois, il semble que peu de scientifiques responsables de la coordination des travaux de la CCAMLR dans ces domaines aient été invités par la COI (SC-CAMLR-XV, paragraphe 11.19).

GTC

11.20 Le Comité scientifique prend note du rapport de la Dix-septième session du GTC qui s'est tenue à Hobart, en Australie, en mars 1997 (SC-CAMLR-XVI/BG/12). Les questions discutées par le GTC ont été renvoyées à la Commission. Le GTC a pris note des travaux de WG-IMALF. Le Comité scientifique reconnaît toutefois que ces questions et d'autres questions spécifiques sur la mortalité accidentelle des oiseaux de mer devraient être discutées avec la CICTA et l'IOTC.

CPS

11.21 Le Comité scientifique prend note du rapport de la CPS sur la Vingt-sixième réunion régionale technique de pêche qui s'est tenue à Nouméa, en Nouvelle-Calédonie, en août 1996 (SC-CAMLR-XVI/BG/37). Les points les plus pertinents pour la CCAMLR sont cités ci-dessous.

- i) Les captures accidentelles fréquentes d'oiseaux de mer (*Diomedea* spp. et *Procellaria* spp.) dans les opérations de pêche à la palangre de thonidés menées dans le sud de l'océan Pacifique (zone WteP).

- ii) La réduction de 88% du taux de capture accidentelle des oiseaux de mer grâce à l'utilisation de la ligne de banderoles dans les opérations de pêche à la palangre visant le thon en mer de Tasman.

Autres questions

11.22 Le Comité scientifique prend note du rapport rédigé par T. Øritsland sur un symposium sur la gestion des pêcheries dans des conditions d'incertitude qui s'est tenu à Bergen, en Norvège, en juin 1997 (SC-CAMLR-XVI/BG/8). Ce document est examiné au paragraphe 7.10.

11.23 Le Comité scientifique prend note du rapport de l'observateur de la CCAMLR, M. Fukuchi, rendant compte du symposium international sur la recherche sur l'environnement en Antarctique qui s'est tenu à Tokyo, au Japon, en décembre 1996 (SC-CAMLR-XVI/BG/23). Les points les plus pertinents pour la CCAMLR sont cités ci-dessous.

- i) Les activités menées dans le cadre du CEMP semblent avoir apporté une contribution importante depuis BIOMASS.
- ii) Les effets directs et indirects possibles de l'augmentation de la concentration de CO₂, de la température et des irradiations par les UV-B sur les micro-organismes dans l'écosystème marin de l'Antarctique ont été examinés.
- iii) Les campagnes océanographiques internationales menées dans la zone de la péninsule antarctique et directement liées au programme de la CCAMLR ont été présentées par S. Kim.
- iv) Le programme japonais d'étude des glaces de mer et des manchots examinait les réactions des manchots Adélie aux changements de conditions environnementales.
- v) Les mesures continues à long terme de la pression partielle de CO₂ à la surface de l'eau de mer et de l'air dans l'est du secteur Indien de l'océan Austral ont révélé une déclivité de la pression partielle de CO₂ dans les eaux de surface liée à l'upwelling autour de la divergence antarctique.

11.24 Le Comité scientifique note le rapport de l'observateur de la CCAMLR (Pat Quilty) au Symposium sur l'Antarctique et les changements globaux : Interactions et impacts, qui s'est tenu à Hobart, en Australie, en juillet 1997 (SC-CAMLR-XVI/BG/31). La réunion a principalement examiné les aspects physiques. Toutefois, lors des prochaines réunions, il est prévu de travailler directement avec les biologistes et d'intégrer davantage de paramètres biologiques, ce qui servirait mieux les intérêts et besoins de la CCAMLR.

11.25 Le Comité scientifique prend note du rapport de D. Miller à la Première réunion d'experts sur la biodiversité côtière et marine qui s'est tenue à Jakarta, en Indonésie, en mars 1997 (SC-CAMLR XVI/BG/25). Les points les plus pertinents pour la CCAMLR sont cités ci-dessous.

- i) Les participants ont jugé que la CCAMLR était une organisation progressiste.
- ii) Les participants ont défini provisoirement le terme "équilibre et harmonie de l'écosystème". Cette définition est fondamentale pour évaluer l'étendue des effets préjudiciables sur la biodiversité et pourrait être examinée dans le contexte des valeurs importantes sur le plan écologique qui ont été examinées par le WG-EMM (annexe 4, paragraphe 6.6).
- iii) Il est prévu de commercialiser les produits de pêche sous un label écologique, ce qui se pratique déjà, le marché motivant l'utilisation rationnelle des ressources. De telles initiatives pourraient faciliter l'opposition aux pêcheries non réglementées dans la zone de Convention de la CCAMLR.
- iv) Le WG-FSA pourrait considérer la PNUE comme un moyen de sensibiliser l'opinion sur les problèmes de l'IMALF.

11.26 Le Comité scientifique note également que la CCAMLR, par l'intermédiaire du Comité scientifique, devrait observer les développements de la Convention sur la diversité biologique, car ceux-ci pourraient affecter la participation de la CCAMLR et de ses membres dans les activités associées à la biodiversité.

Coopération future

11.27 Les observateurs suivants sont nommés pour représenter la CCAMLR aux réunions d'intersession :

- i) réunion du groupe de travail du SCOR, janvier 1998, Hobart, Australie - P. Quilty;
- ii) réunion générale du SCOR et, parallèlement, réunions du Comité GLOBEC Open Science et du comité directeur de SO-GLOBEC, mars 1998, Paris, France - S. Kim;
- iii) réunion du CCSBT-ERSWG, avril 1998, Japon - G. Tuck ou B. Baker;
- iv) réunion du comité scientifique de la CIB, avril-mai 1998, Muscat, Oman - K.-H. Kock;
- v) deuxième symposium international sur la recherche et l'application des otolithes de poissons, juin 1998, Bergen, Norvège - J. Ashford;
- vi) XXV^{ème} réunion du SCAR, juillet, Concepción, Chili - J. Croxall (réunion sur les oiseaux), D. Torres (réunions sur les phoques), E. Fanta (sous-groupe sur la biologie évolutive des organismes antarctiques et atelier sur l'éducation et la formation en matière d'environnement en Antarctique), B. Fernholm (groupe de travail sur la biologie);

- vii) VII^{ème} Symposium biologique du SCAR, août-septembre 1998, Christchurch, Nouvelle-Zélande - P. Penhale;
- viii) Conférence scientifique annuelle du CIEM, septembre 1998, Lisbonne, Portugal - I. Lutchman;
- ix) Symposium du CIEM sur le thème "Faire face à l'incertitude dans l'évaluation et la mise en application des systèmes de gestion des pêcheries", novembre 1998, Le Cap, D. Miller;
- x) réunion de la l'OAA sur la capture accessoire dans les pêcheries; Japon - J. Croxall et D. Miller consulteront J. Cooper;
- xi) GOSEAC, juillet 1998, Bâle, Suisse - E. Fanta;
- xii) SC-CMS, avril-mai 1998, Bonn, Allemagne - le secrétariat écrira au CMS pour obtenir les dates - probablement K.-H. Kock.

11.28 L'Australie accueillera à Hobart, du 25 au 28 août 1998, l'atelier suggéré lors de la RTCA, sur l'introduction des maladies chez les oiseaux et les phoques de l'Antarctique.

11.29 Le Comité scientifique convient que tous les observateurs invités aux réunions du Comité scientifique et des groupes de travail en 1997 devraient être invités aux réunions de 1998.